

B1.5.2 Tiempos con subjuntivo: "Antes de que, antes de, después de que, después de,..."



Temporales con subjuntivo: "Antes de que, antes de, después de que, después de,..."

Les propositions subordonnées de temps indiquent quand une action se produit par rapport à une autre.

1. On utilise le subjonctif quand l'action temporelle est **future** par rapport à la principale.
2. Si le moment est habituel ou s'est déjà produit, on utilise l'**indicatif**.

Conectores	Forma verbal	Ejemplos
Antes de que	Subjuntivo	Antes de que el cliente llegue, el representante prepara el presupuesto. (<i>Avant que le client arrive, le représentant prépare le devis.</i>)
Antes de	Infinitivo	Antes de enviar la propuesta, revisamos las cláusulas. (<i>Avant d'envoyer la proposition, nous révisons les clauses.</i>)
Después de que	Subjuntivo	Después de que el equipo defina el plan de trabajo, redactamos el informe. (<i>Après que l'équipe définit le plan de travail, nous rédigeons le rapport.</i>)
Después de	Infinitivo	Después de clasificar los documentos, los empleados organizan el seguimiento. (<i>Après avoir classé les documents, les employés organisent le suivi.</i>)
Cuando	Subjuntivo (acción futura)	Cuando la fecha límite se acerque, ajustamos el margen del proyecto. (<i>Quand la date limite approchera, nous ajustons la marge du projet.</i>)
Cuando	Indicativo (hecho habitual)	Cuando atendemos a un nuevo cliente, presentamos la empresa. (<i>Quand nous accueillons un nouveau client, nous présentons l'entreprise.</i>)
Al	Infinitivo	Al preparar la oferta, tenemos en cuenta el plazo de pago. (<i>En préparant l'offre, nous tenons compte du délai de paiement.</i>)
Hasta que	Subjuntivo	No confirmamos la cita hasta que el cliente revise la propuesta. (<i>Nous ne confirmons pas le rendez-vous tant que le client n'a pas revu la proposition.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. _____ el cliente potencial entre en la sala, queremos probar el proyector y preparar la presentación.
 a. Después de que b. Cuando c. Antes de que d. Antes de
2. _____ enviar la propuesta al director, revisamos todas las cláusulas del acuerdo con calma.
 a. Después de que b. Antes de que c. Cuando d. Antes de
3. _____ el equipo defina el plan de trabajo, actualizaremos el presupuesto y lo enviaremos al cliente.
 a. Cuando b. Antes de c. Después de d. Al
4. No confirmamos la cita _____ el cliente revise la propuesta y nos dé su aprobación por escrito.
 a. después de b. al c. antes de d. hasta que

1. Antes de que 2. Antes de 3. Cuando 4. hasta que

2. Réécrivez les phrases

1. (antes de) Primero reviso el contrato. Luego lo firmo. (usa: antes de)

(Avant de signer le contrat, je vérifie tous les détails.)

2. (después de que) Primero el cliente confirma el presupuesto. Después empezamos el proyecto. (usa: después de que)

(Nous commençons le projet después de que el cliente confirme le devis.)

3. (al) Primero termino la reunión. Luego llamo al proveedor. (usa: al)

(En terminant la réunion, j'appelle le fournisseur.)

4. (cuando) Normalmente cierro el correo. Entonces empiezo a preparar la presentación. (acción habitual, usa: cuando)

(Quando je ferme mes e-mails, je commence à préparer la présentation.)

3. En parejas, planificad en voz alta los pasos antes y después de enviar la propuesta.

Situación

Eres representante comercial y debes enviar una propuesta importante a un cliente potencial.

Discutir

- ¿Qué tenéis que hacer antes de que el cliente confirme la fecha límite?
 - Cuando preparéis la oferta, ¿qué detalles del presupuesto queréis aclarar y por qué?
-

Palabras y frases útiles

- Antes de enviar la propuesta, confirmo la fecha límite con el cliente.
 - Después de que el cliente revise el acuerdo, convocamos una reunión de seguimiento.
 - Cuando prepare la presentación, explicaré cada cláusula y el presupuesto.
-

Usar en conversación

- antes de que + subjuntivo
- después de + infinitivo
- cuando + subjuntivo (acción futura)